

SONY®

EXTENSION KIT

ODBK-103



電気製品は安全のための注意事項を守らないと、
火災や人身事故になることがあります。

このオペレーションガイドには、事故を防ぐための重要な注意事項と
製品の取り扱いかたを示してあります。**このオペレーションガイドをよく
お読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、
いつでも見られるところに必ず保管してください。

Japanese/English/French/German/Italian/Spanish/Chinese

OPERATION GUIDE

1st Edition (Revised 1)



4572216020

- ご使用にあたっては、ODS-L30Mに付属のオペレーションマニュアルの「安全のために」をよくお読みください。
- 本機を誤って装着すると、火災・感電やその他の事故により、けがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。危険を避けるため、装着はサービストレーニングを受けた技術者にご依頼ください。

使用上のご注意

本機を寒いところから急に暖かいところに持ち込んだときなど、機器表面や内部に水滴がつくことがあります。これを結露といいます。結露が起きたときは、結露がなくなるまで放置し、結露がなくなってからご使用ください。結露時のご使用は機器の故障の原因となる場合があります。

電解コンデンサの寿命は約5年です。
(常温で1日に8時間、1カ月で25日間、通常に使用すると想定した場合)
したがって、使用時間が上記より長い場合は、その分寿命は短くなります。

本機を装着する技術者のかたへ

装着の前に、ODS-L30Mに付属のインストールマニュアルを必ずお読みください。

取り扱い

取り扱い方法については、ODS-L30Mに付属のオペレーションマニュアルおよびインストールマニュアルをご覧ください。

概要

ODBK-103は、ODS-L30M（ただし、シリアルNo.10001～10999、50001～50999を除く）に装着して、拡張ユニットとの連結を可能にする拡張キットです。

仕様

使用温度	5℃～35℃
保存温度	－20℃～＋55℃
湿度	20％～80％（結露なきこと）
基板外形寸法（幅／奥行き）	97×110 mm
質量	61 g

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

For the customers in Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

For the customers in Europe, Australia and New Zealand

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

For the customers in Europe

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

This apparatus shall not be used in the residential area.

ВНИМАНИЕ

Это изделие относится к Классу А. При эксплуатации в домашних условиях оно может создавать помехи радиовещания, и в этом случае пользователю, возможно, потребуется принять соответствующие меры.

Данный аппарат не следует использовать в жилой зоне.



Комплект расширения

Сони Корпорейшн

1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио, Япония,
108-0075

Сделано в ЯПОНИИ

Импортер на территории стран
Таможенного союза ЗАО «Сони
Электроникс», Россия, 123103, Москва,
Карамышевский проезд, 6

ODBK-103 комплект расширения,
устанавливаемый на устройство
ODS-L30M (за исключением устройств с
серийными номерами 10001 - 10999 и
50001 - 50999), которое позволяет
использование блоков расширения.

Размеры (Ш × Г)
97 × 110 мм

Масса 61 кг

Цифры в формате «уууу-мм» или «мм-уууу» на изделии или упаковке означают дату изготовления. В качестве варианта дата может быть указана в формате <месяц, год>.

ЕСКЕРТУ

Бұл А класының өнімі. Тұрмыс ортасында бұл өнім радио кедергілеріне себеп болуы мүмкін, мұндай жағдайда пайдаланушы тиісті шараларды қолдануы қажет болуы мүмкін.

Бұл құрылғыны тұрғын аумақта пайдалануға болмайды.



Ұзартқыш жинақ

Дайындаушы: Сони Корпорейшн

Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Жапония

Жапонияда жасалған

Кеден о д а ғы жеріндегі шетелден әкелуші
«СониЭлектроникс» ЖАҚ, Ресей, 123103,
Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6

ОДВК-103 — ұзартқыш құрылғылармен
жұмыс істеуге мүмкіндік беретін
ОДВ-Л30М (10001 - 10999 және 50001 -
50999 сериялық нөмірі бар
құрылғылардан басқа) құрылғысында
орнатылуы қажет ұзартқыш жинақ.

Өлшемдері (Е × Т)
97 × 110 мм
Массасы 61 кг

Құрылғыдағы немесе қораптағы «жжжж-
аа» немесе «аа-жжжж» пішіміндегі сандар
өндіру күнін көрсетеді.
Я болмаса, күн <Ай, Жыл> пішімінде
болуы мүмкін.

Інформація для споживачів в Україні.

Обладнання відповідає вимогам:
— Технічного регламенту обмеження
використання деяких небезпечних
речовин в електричному та

електронному обладнанні (постанова
КМУ від 03/12/2008 № 1057).

Türkiye'deki müşteriler için AEEE Yönetmeliğine Uygundur

For the customers in the U.S.A.

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit
<http://www.sony.com/psa/warranty> for
important information and complete terms
and conditions of Sony's limited warranty
applicable to this product.

For the customers in Canada

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit
[http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/
article/resources-warranty-product-
registration](http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty-product-registration) for important information and
complete terms and conditions of Sony's
limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe

Sony Professional Solutions Europe -
Standard Warranty and Exceptions on
Standard Warranty.
Please visit [http://www.pro.sony.eu/
warranty](http://www.pro.sony.eu/warranty) for important information and
complete terms and conditions.

For the customers in Korea

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit
[http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-
Start](http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start) for important information and
complete terms and conditions of Sony's
limited warranty applicable to this product.

Precautions

If this product is installed incorrectly, personal injury or damage to peripheral items may occur due to fire, shock, or other accidental circumstances. To avoid such risks, installation should be performed by trained service technicians.

If the unit is suddenly taken from a cold to a warm location, or if ambient temperature suddenly rises, moisture may form on the outer surface of the unit and/or inside of the unit. This is known as condensation. If condensation occurs, wait until the condensation clears before operating the unit. Operating the unit while condensation is present may damage the unit.

The life expectancy of the electrolytic capacitor is about 5 years under normal operating temperatures and normal usage (8 hours per day; 25 days per month). If usage exceeds the above normal usage frequency, the life expectancy may be reduced correspondingly.

To the technician installing this product

Please refer to the INSTALLATION MANUAL supplied with the ODS-L30M for installation instructions.

Operation

Refer to the OPERATION MANUAL and the INSTALLATION MANUAL supplied with the ODS-L30M for instructions on how to operate this product after installation.

Overview

The ODBK-103 is an extension kit to be installed on an ODS-L30M (excluding units with serial numbers 10001 to 10999 and 50001 to 50999) that allows operation with extension units.

Specifications

Operating temperature

5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F)

Storage temperature

–20 °C to +55 °C (–4 °F to +131 °F)

Operating relative humidity

20% to 80% (no condensation)

Board dimensions (w/d)

97 × 110 mm (3 ⁷/₈ × 4 ³/₈ in)

Mass

61 g (2.1 oz)

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use.
SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Pour les clients au Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Pour les clients en Europe, Australie et Nouvelle-Zélande

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

Pour les clients au Canada

GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty-product-registration> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Précautions

Si ce produit est mal installé, des lésions corporelles ou des dommages aux périphériques peuvent se produire suite à un incendie, un choc ou toute autre circonstance à risques. Pour éviter ce type de situation, l'installation doit être réalisée par des techniciens qualifiés.

Si l'appareil est soudainement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si la température ambiante augmente brusquement, de l'humidité peut se former sur la surface externe de l'appareil et/ou à l'intérieur de l'appareil. Ce phénomène est connu sous le nom de condensation. Si de la condensation se produit, patientez le temps que la condensation disparaisse avant d'utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec de la condensation pourrait endommager l'appareil.

La durée de vie du condensateur électrolytique est de 5 ans environ, sous des températures de fonctionnement normales et pour un usage normal (8 heures par jour, 25 jours par mois). Si l'utilisation dépasse la fréquence d'utilisation normale, la durée de vie peut être réduite en conséquence.

Note au technicien chargé de l'installation de ce produit

Consultez le INSTALLATION MANUAL (manuel d'installation) fourni avec l'ODS-L30M pour les instructions d'installation.

Fonctionnement

Consultez les OPERATION MANUAL (mode d'emploi) et INSTALLATION MANUAL (manuel d'installation) fournis avec l'ODS-L30M pour les instructions sur le fonctionnement du produit après l'installation.

Présentation

Le ODBK-103 est un kit d'extension à installer sur un ODS-L30M (hors les appareils avec les numéros de série 10001 à 10999 et 50001 à

50999) qui permet le fonctionnement avec des unités d'extension.

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement

5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Température de stockage

-20 °C à +55 °C (-4 °F à +131 °F)

Humidité relative de fonctionnement

20% à 80% (sans condensation)

Dimensions de la carte (l/p)

97 × 110 mm (3 ⁷/₈ × 4 ³/₈ pouces)

Poids

61 g (2,1 onces)

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**
- Sony n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.
- Sony n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.

FR

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Für Kunden in Europa, Australien und Neuseeland

WARNUNG

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.

Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Dieser Apparat darf nicht im Wohnbereich verwendet werden.

Sicherheitsmaßnahmen

Wenn dieses Produkt nicht korrekt installiert ist, besteht Feuergefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlags, und es kann zu Verletzungen oder Beschädigungen von Peripheriegeräten kommen. Um dies zu vermeiden, sollte die Installation ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.

Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wird oder die Umgebungstemperatur schnell ansteigt, kann sich auf der Oberfläche des Geräts bzw. im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln (Kondensation). Warten Sie in diesem Fall, bis die Kondensation verdunstet ist, ehe Sie das Gerät verwenden. Die Verwendung des Gerätes bei gebildetem Kondenswasser kann zu Beschädigungen führen.

Die Lebensdauer des Elektrolytkondensators beträgt bei normalen Betriebstemperaturen und normaler Verwendung etwa 5 Jahre (8 Stunden pro Tag; 25 Tage pro Monat). Falls die Nutzung die normale Nutzungshäufigkeit überschreitet, ist die Lebensdauer ggf. entsprechend geringer.

Für Kundendienstfachleute, die dieses Produkt installieren

Installationsanweisungen siehe das zu ODS-L30M mitgelieferte INSTALLATION MANUAL (Installationshandbuch).

Betrieb

Anweisungen zum Betrieb dieses Produkts nach der Installation siehe das zur ODS-L30M mitgelieferte OPERATION MANUAL (Bedienungsanleitung) und das INSTALLATION MANUAL (Installationshandbuch).

Überblick

Das ODBK-103 ist ein Erweiterungskit zur Installation in einem ODS-L30M (ausgenommen Einheiten mit den Seriennummern 10001 bis

10999 und 50001 bis 50999), das den Betrieb mit Erweiterungsgeräten ermöglicht.

Technische Daten

Betriebstemperatur

5 °C bis 35 °C

Lagertemperatur

-20 °C bis +55 °C

Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb

20% bis 80% (keine
Kondenswasserbildung)

Platinenmaße (B/T)

97 × 110 mm

Gewicht

61 g

Hinweise

- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Per i clienti in Europa, Australia e Nuova Zelanda

AVVERTENZA

Questo è un apparecchio di classe A e come tale, in un ambiente domestico, può causare interferenze radio. È necessario quindi che l'utilizzatore adotti gli accorgimenti adeguati.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in aree residenziali.

Precauzioni

Se questo prodotto non viene installato correttamente, si possono verificare lesioni alle persone o danni a unità periferiche dovuti a incendi, scosse elettriche e altri incidenti. Per evitare tali rischi, l'installazione deve essere eseguita da tecnici addestrati per l'assistenza.

Qualora l'unità venga spostata rapidamente da un ambiente freddo a uno caldo, oppure se la temperatura ambiente dovesse aumentare improvvisamente, è possibile che si formi umidità sulle superfici esterne dell'unità e/o al suo interno. Questo fenomeno è denominato condensazione. In tal caso, attendere la scomparsa della condensazione prima di utilizzarla. L'utilizzo dell'unità mentre è presente condensazione può causare danni all'unità stessa.

La vita utile prevista del condensatore elettrolitico è di circa 5 anni a temperature normali e in condizioni di utilizzo normale (8 ore al giorno per 25 giorni al mese). Se le condizioni di utilizzo eccedono i valori normali sopra indicati, la vita prevista si ridurrà proporzionalmente.

Al tecnico chMe installa questo prodotto

Fare riferimento all'INSTALLATION MANUAL (manuale di installazione) in dotazione con ODS-L30M per le istruzioni relative all'installazione.

Funzionamento

Fare riferimento all'OPERATION MANUAL (manuale di istruzioni) e all'INSTALLATION MANUAL (manuale di installazione) in dotazione con ODS-L30M per le istruzioni su come far funzionare questo prodotto dopo l'installazione.

Panoramica

L'ODBK-103 è un kit di estensione che può essere installato su un'unità ODS-L30M (eccetto le unità con numeri di serie da 10001 a 10999 e da

50001 a 50999) che ne consente il funzionamento con unità di estensione.

Specifiche tecniche

Temperatura di esercizio

Da 5 °C a 35 °C

Temperatura di conservazione

Da -20 °C a +55 °C

Umidità operativa di esercizio

Da 20% a 80% (condensa non permessa)

Dimensioni della scheda (l/p)

97 × 110 mm

Massa

61 g

Note

- Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

IT

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda

ADVERTENCIA

Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

Precauciones

Si este producto se instala incorrectamente, pueden producirse daños personales o daños a artículos periféricos debidos a incendios, descargas u otras circunstancias accidentales. Para evitar dichos riesgos, la instalación debe realizarla un técnico especializado.

Si la unidad se lleva de repente de un lugar frío a uno cálido o si la temperatura ambiente sufre un aumento repentino, es posible que se acumule humedad en la superficie exterior o interior de la unidad. Este fenómeno se conoce como condensación. Si se produce condensación, espere a que se evapore antes de ponerla en marcha. No la utilice en ese estado, ya que podría dañarla.

La vida útil del condensador electrolítico es de unos 5 años con las temperaturas de funcionamiento habituales y un uso normal (8 horas al día, 25 días al mes). Si el uso supera la frecuencia normal indicada, es posible que la vida útil se vea reducida.

Al técnico que instale este producto

Consulte el INSTALLATION MANUAL (manual de instalación) suministrado con el dispositivo de la serie ODS-L30M para obtener instrucciones acerca de la instalación.

Funcionamiento

Consulte el OPERATION MANUAL (manual de instrucciones) y el INSTALLATION MANUAL (manual de instalación) suministrados con el dispositivo de la serie ODS-L30M para obtener instrucciones sobre cómo utilizar este producto después de la instalación.

Descripción general

El ODBK-103 es un kit de extensión diseñado para su instalación en un dispositivo de la serie ODS-L30M (excepto las unidades con los números de serie del 10001 al 10999 y del 50001 al 50999) que permite el funcionamiento con unidades de extensión.

Especificaciones

Temperatura de funcionamiento

5 °C a 35 °C

Temperatura de almacenamiento

-20 °C a +55 °C

Humedad relativa de funcionamiento

20% a 80% (sin condensación)

Dimensiones del tablero (An./Prof.)

97 × 110 mm

Peso

61 g

Notas

- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.

机型名称：扩展升级套件
使用产品前请仔细阅读本书，并请妥善保管。

警告

此为 A 级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。
在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。
正确处置废弃的产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。
具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

注意事项

如果本产品安装不正确，可能发生火灾、电击或其他意外事故，从而造成个人伤害或周围物品损坏。要避免此类危险，需由经过培训的专业服务人员进行安装。

如果将设备突然从寒冷的地方带到温暖的场所，或者室温突然升高，设备的外表面和内部可能会形成水汽。这称为冷凝。如果发生冷凝，请等待到冷凝消失后再操作设备。冷凝仍然存在时使用设备可能会导致设备损坏。

正常操作温度和使用条件下（每天 8 小时；每月 25 天），电解质电容器的预计使用寿命约为 5 年。如果超过上述正常使用频率，则预计使用寿命可能会相应减少。

对于专业人员安装本产品

关于安装说明，请参阅 ODS-L30M 随附的“INSTALLATION MANUAL（安装手册）”。

使用

关于安装之后如何使用本产品，请参阅 ODS-L30M 随附的“OPERATION MANUAL（操作手册）”和“INSTALLATION MANUAL（安装手册）”。

概述

ODBK-103 是要安装在 ODS-L30M（不包括序列号为 10001 至 10999 以及 50001 至 50999 的单元）上的扩展套件，可让 ODS-L30M 安装扩展单元。

规格说明

操作温度 5 °C到35 °C
存储温度 -20 °C到+55 °C

操作环境的相对湿度

20%到80%（无水汽冷凝）

板的尺寸（宽/深）

97 × 110 mm

质量

61 g

注意

- 在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的利润损失等，无论是在保修期以内或者以外，Sony 均不作任何赔偿。
- SONY 对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。
- SONY 对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

CS



产品中有害物质的名称及含量

使用环境条件：
请参考装备了主体的说明书的操作条件

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

W23-4

出版日期：2015年5月